

94.032

**Erwerb von Grundstücken
durch Personen im Ausland.
Bundesgesetz. Änderung
Acquisition d'immeubles
par des personnes à l'étranger.
Loi fédérale. Modification**

Siehe Seite 1640 hiervor – Voir page 1640 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1994
Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1994

Keller Rudolf (D, BL): Der Ausverkauf der Heimat bleibt ein Problem. Sie haben das Kontingent auf 4000 Wohneinheiten erhöht, und dies, obwohl vor zehn Jahren 49 Prozent aller Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Opposition machten. Wir protestieren von seiten der Schweizer Demokraten gegen die Liberalisierung dieses Gesetzes. Der Zentralvorstand unserer Partei wird nun darüber zu befinden haben, ob wir bereits heute das Referendum gegen diese Revision ergreifen sollen oder ob wir gegen die endgültige Abschaffung dieses Gesetzes, die später folgen soll, das Referendum ergreifen werden. Wir werden darüber diskutieren. Wir sind enttäuscht über diese Ausverkaufmentalität unserer Parlamentsmehrheit. Denken Sie daran: Diese Liberalisierung nützt nur den superreichen Ausländern. Die kleinen Leute, seien es nun Schweizerinnen und Schweizer oder auch Ausländer, werden davon nicht profitieren können.

*Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal*

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann, Baumberger, Bäumlín, Béguelín, Bezzola, Bircher Peter, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Sursee, Frey Claude, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Ursula, Meier Samuel, Meyer Theo, Misteli, Moser, Mühlemann, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Rolf, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschuppert Karl, Vollmer, Wanner, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger (149)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:
Binder, Bischof, Bortoluzzi, Hafner Rudolf, Hari, Keller Rudolf, Maurer, Meier Hans, Miesch, Müller, Ruf, Scherrer Werner, Schwab, Seiler Hanspeter, Stalder, Steffen, Steiner Rudolf, Vetterli, Weder Hansjürg (19)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:
Blocher, Fischer-Hägglingen, Frey Walter, Maeder, Oehler, Sieber, Wiederkehr, Zwygart (8)

Abwesend sind – Sont absents:
Berger, Blatter, Brügger Cyrill, Bühler Gerold, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Couchepin, Danuser, Eggly, Fischer-Seengen, Giger, Haering Binder, Maitre, Matthey, Mauch Rolf, Pini, Ruffy, Schmied Walter, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Tschopp, Zwahlen (23)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:
Haller (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

93.029

**Direkte Bundessteuer (DBG).
Bundesgesetz. Änderung
Impôt fédéral direct (LIFD).
Modification de la loi**

Siehe Seite 1640 hiervor – Voir page 1640 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 4. Oktober 1994
Décision du Conseil des Etats du 4 octobre 1994

Präsidentin: Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben ersucht mich, in Zusammenhang mit diesem Geschäft zu folgendem Vorkommnis Stellung zu nehmen: Im Anschluss an die Einigungskonferenz vom 28. September 1994 wurde in einer Tageszeitung unter Angabe der Namen bekanntgegeben, wie sich einzelne Sitzungsteilnehmer geäußert hatten. Darin liegt eine Verletzung des Sitzungsgeheimnisses. Ich rufe Ihnen allen wie auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung und den akkreditierten Medienvertreterinnen und -vertretern die in Artikel 24 des Geschäftsreglementes verankerte Vertraulichkeit der Kommissionssitzungen und der Kommissionsprotokolle mit Nachdruck in Erinnerung. Im Interesse von vertrauensvollen Kommissionsberatungen müssen wir darauf bestehen, dass diese Bestimmungen eingehalten werden.

*Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal*

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelín, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Ducret, Dünki, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Hägglingen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Giezendanner, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Hafner Ursula, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pi-

Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Änderung

Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi fédérale. Modification

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.032
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1966-1966
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 633

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.